

Znaեzըսգրսs-Hokehankisd

In Memory of: ARAM ZENNEDJIAN

Requested by: Mardoyan Family; Mr & Mrs Don Arslanian; Dawn, Adi, & Soseh

Asadoorian; Anto Arslanian; Mr & Mrs Lyle Dadian & Family

In Memory of: JOHN VANAGAN MOORADIAN (40 DAYS)

Requested by: Oghig (Olive) & Sandra Mooradian

In Memory of: ARAM ZENNEDJIAN; ZARMAIR & MANIK ZENNEDJIAN; LUCIA KUPELIAN; CHRISTOPHER & VIOLET ZENNEDJIAN; GARBIS & VIRGINIA ZENNEDJIAN; CONTROLLED DE L'ANDIEN D

DJIAN; ROBERT ZENNEDJIAN

Requested by: Sarkis Kupelian; Vartan & Betty Kupelian, Lisa Anahid; Peter &

Kathy Kupelian, Lauren & Pierce

In Memory of: GARBIS ZENNEDJIAN (5YRS); ARAM ZENNEDJIAN (40 DAYS)

Requested by: Michael & Tracy Zennedjian & Family

In Memory of: REVEREND FR SOUREN PAPAKHIAN (38 YRS) Requested by: Asbed Papakhian; Salpie Papakhian Hughes

In Memory of: ARAM MARKOSIAN; CLAUDIA KOHAR MARKOSIAN

Requested by: Zareh, Madlen, Manuel, & Razimig Markosian

In Memory of: KAPRIEL & AROUSSIAG MILOIAN

Requested by: Charles & Yolande Miloian; Georgette Miloian; Jacque & Janet Miloian; Christopher Miloian; Shant & Beverly Miloian, Carter, Alex, & Ellie;

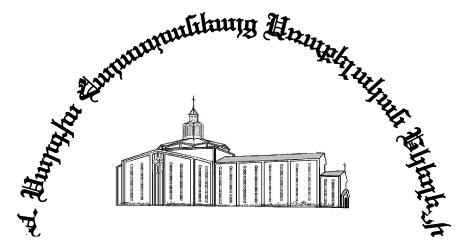
Bret & Michelle Nelson, & Jack

In Memory of: NEVART MANOOGIAN
Requested by: Mr & Mrs Kaiser Krekorian

Today's Coffee Hour is sponsored by the Mardoyan, Arslanian and Asadoorian families in loving memory of Aram Zennedjian.

Preparations for St Sarkis Annual Bazaar have begun. Volunteers (men and women) are always appreciated. Bake sessions take place every Thursday at 9:30am. For more information, please contact the church office at 313-336-6200.

September 2014		
13	Sunday School Family Night—Reservations required.	
14	Tosoian Golf Outing	
20	ARS Anniversary	



St. Sarkis Armenian Apostolic Church September 7, 2014

Third Sunday after the Assumption (Eve of the Fast of the Exaltation of the Holy Cross) Birth of the Holy Virgin Mary, Mother of God

Morning Service: 10:00 am Divine Liturgy—10:30 am

ᠬ DAILY READINGS 17		
S E P T E M B E R	8	2 Corinthians 8:1-15; Mark 8:1-9; Birth of the Holy Virgin Mary Mother of God: Proverbs 31:29-31; Isaiah 61:9; Galatians 3:24-29; Matthew 1:1-17
	9	2 Corinthians 8:16-24; Mark 8:10-21
	10	2 Corinthians 9:1-9; Mark 8:22-26
	11	2 Corinthians 9:19-10:6; Mark 9:13-26
	12	2 Corinthians 10:7-17; Mark 9:37-49
	13	Proverbs 3:9-17; Isaiah 66:12-16; 1 Timothy 3:14-16; John 10:22-42

S. Հրանդ Քոնյ. Գէորգեան, Հովիւ Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530

Church E-mail address: office@saintsarkis.org

St. Sarkis Website: www.saintsarkis.org

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

Today's Readings from the Holy Scripture

2 Corinthians 7:4-16

I have spoken to you with great frankness; I take great pride in you. I am greatly encouraged; in all our troubles my joy knows no bounds. For when we came into Macedonia, we had no rest, but we were harassed at every turn—conflicts on the outside, fears within. But God, who comforts the downcast, comforted us by the coming of Titus, and not only by his coming but also by the comfort you had given him. He told us about your longing for me, your deep sorrow, your ardent concern for me, so that my joy was greater than ever.

Even if I caused you sorrow by my letter, I do not regret it. Though I did regret it—I see that my letter hurt you, but only for a little while—yet now I am happy, not because you were made sorry, but because your sorrow led you to repentance. For you became sorrowful as God intended and so were not harmed in any way by us. Godly sorrow brings repentance that leads to salvation and leaves no regret, but worldly sorrow brings death. See what this godly sorrow has produced in you: what earnestness, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what concern, what readiness to see justice done. At every point you have proved yourselves to be innocent in this matter. So even though I wrote to you, it was neither on account of the one who did the wrong nor on account of the injured party, but rather that before God you could see for yourselves how devoted to us you are. By all this we are encouraged.

In addition to our own encouragement, we were especially delighted to see how happy Titus was, because his spirit has been refreshed by all of you. I had boasted to him about you, and you have not embarrassed me. But just as everything we said to you was true, so our boasting about you to Titus has proved to be true as well. And his affection for you is all the greater when he remembers that you were all obedient, receiving him with fear and trembling. I am glad I can have complete confidence in you.

Mark 7:31-37

Jesus Heals a Deaf and Mute Man

Then Jesus left the vicinity of Tyre and went through Sidon, down to the Sea of Galilee and into the region of the Decapolis. There some people brought to Him a man who was deaf and could hardly talk, and they begged Jesus to place His hand on him.

After He took him aside, away from the crowd, Jesus put His fingers into the man's ears. Then He spit and touched the man's tongue. He looked up to heaven and with a deep sigh said to him, "Ephphatha!" (which means "Be opened!"). At this, the man's ears were opened, his tongue was loosened and he began to speak plainly.

Jesus commanded them not to tell anyone. But the more He did so, the more they kept talking about it. People were overwhelmed with amazement. "He has done eve-

Բարեկենդոն Ս. Արտուածածնի Վերակաքաֆ

Պօսլոս Առուքեոսի Կողմե Կոլմեխոցիներուն Գրուուծ Երկրորդ Նումակէն (7:4-16)

Մեծ վստաՀուքիւն ունիմ ձեր վրայ, մեծապէս Հպարտ եմ ձեզմով։ Մեր կրած բոլոր Նեղուքեանց մէջ ի՞նքդի՞նքս մեծապէս միսիքարուած եւ անսաՀմանօրէն ուրախ կը զգամ։ ՈրովՀետեւ Մակեդո՞նիա մեր Համնելէ՞ն ի վեր երբեք Հանդիստ չու՞նեցանք, այլ` ամէ՞ն կողմէ նեղուքիւն։ Մէկ կողմէ արտաքին Թչնամի՞ները կը նեղէի՞ն մեզի, իսկ ներքնապէս մեր վախը։ Բայց Աստուած, որ կը միսիքարէ սրտաբեկները, Տիտոսի դալովը մեզ միսիքարեց։

Ուրախագուգիչ միայն Տիտոսի գայը չէր։ Ուրախագանը մանաւանդ, երբ լսեզինը Թէ ինչպէս գոՀ մնացած էր ձեզմէ։ Մեզի պատմեց` թե անձկութեամբ կր սպասէջ ինծի, թե որթան դաւած էթ պատաՀածին Համար եւ թէ ինչպէս կապուած էթ ինծի։ Ձէթ կինար երեւակայել որքան ուրախ եմ: Հիշդ է որ նամակովս քիչ մր վշտացուցի ձեզ, բայց Հիմա չեմ գղջար ըրածիս, թէպէտ գրելէս ետք գղջացեր էի, քանի կը տեմնեմ թէ այդ նամակս միայն կարձ Ժամանակ մը վշտագուդեր է ձեղ։ Ուրախ եմ Հիմա, ոչ Թէ ձեղ տրամեդուդած րլլայուս Համար, այլ` որովՀետեւ այդ տրտմութիւնը պատճառ եղաւ որ ձեր վարմունքը փոխէջ։ Էւ որովՀետեւ ձեր տրամութժիւնը վիսոուծոլ գործին ծառայեց, ես պէտք չունիմ՝ այլեւս խոսութեամբ գալու ձեղի։ Արտուած երբեմն մեղ կր ցաւմնէ` ապաշխարութեամն միջոցաւ փրկութեան առաջարդելու նպատակով, որուն Համար չենք գղջար բնաւ։ [[ինչդեռ աշխարհի դաւր մահումն կ՝ առաջնորդե։ []րդ, տեսէք թե []ստուծոլ պատճառած ցաւր ինչպէս անտարբերուԹենԷն դուրս բերաւ ձեղ եւ մղեց` որ դուք ձեղ արդարացնէք։ **Չայրադաք, տագնապեդաք, անձկու/ժեամբ լեղուեդաք։ Բայդ լետոլ** Նախանձաինուրութեամբ վառեցաք եւ սխալը մէջտեղէն վերցուցիք, եւ ամէն կերպով գոլգ սուկը, թե դուք լանգանը չունիը այդ ինսդրին մեջ։ Հիմա ըսեմ, թե նախորդ նամակը գրելուս պատճառը միայն այդ յանցաւոր մարդը չէր, ոչ այ անոր Հայրը` որուն դէմ գործուեցաւ յուսցունքը. այլ` որպէսգի յայուսուի այն Հոգածուժիւնը, որ փոխադարձաբար իրարու Հանոբեպ ունիք վիսոուծոլ առջեւ։ Ուստի մենք մեզ միսիթարուած կը դգանք։

Մեր զգացած միսիթարութեան վրայ Տիտոս աւելի եւս ուրախացուց մեղ, ուրախութեամբ պատմելով՝ թե ինչպես բոլորդ ալ դոՀ ձգած էք զինք։ Ձեզի Համար պարծանքս յայսնած էի իրեն, եւ ամօթով չմնացի. եւ ինչպես ձեզի խօսածներս բոլորը ձշմարիտ էին, նոյնպես ալ Տիտոսի յայսնած պարծանքս ձշմարտուեցաւ։ Գիտք ք թե ողքան մեծ սիրով Տիտոս կը խօսեր ձեր մասին. կը յիչեր` թե ինչպիսի երկիւղած յարդանքով ընդուններ էք զինք։ Արդ, ուրախ եմ որ կատարեալ վստաՀութիմը ունիմ ձեր վրայ։

Յիսուս Քրիսոստի Աւեսարոմս<u>է</u>ս Ըստ Մարկասի (7:31-37)

Յիսուս Տիւրոսի սաՀմաններէն մեկնելով, Սիդոնի վրայով անցաւ Դեկապոլիսի սաՀմաններէն եւ եկաւ Գալիլեայի լիճին եղերքը։ Եւ աՀա իրեն բերին խուլ եւ Համր մարդ մը, ինոդրելով որ ձեռքը դ՜սէ անոր վրայ։ Յիսուս զայն ամբոխէն Հեռու` մէկ կողմ տարաւ, մասները անոր ականչներուն մէջ դրաւ, յեսոց քնքեց եւ դպաւ անոր լեղուին։ Ապա երկինք նայեցաւ, Հառաչեց եւ ըսաւ.

-Եփփախա, որ կը նշանակէ՝ «Բացուէ»։

Նոյն վայրկեանին անոր ականջները բացուեցան, եւ լեղուն բացուելով՝ սկսաւ կանոնաւոր կերպով խօսիլ: Յետոյ Յիսուս պատուիրեց Ժողովուրդին, որ ոեւէ մէկուն չըսեն։ Սակայն ինչքան ալ անիկա կը պատուիրէր որ չտարածեն, անոնք առաւել չափով կը պատմէին այս մասին։ Մարդիկ ծայր աստիճան կը զարմանային եւ կ'ըսէին.

-Այս մարդը ամէն ի՞նչ լաւ կը կատարէ. նոյնիսկ խուլերուն լսել կուտայ եւ Համրերուն խօսիլ։